



Twenty Thousand Leagues Under the Sea · Episode 12 / 46 · B1–B2 · 00

How the Nautilus Dives

Come si immerge il Nautilus

OVERVIEW

Summary

How the Nautilus Dives — chapter 12 of Jules Verne's *Twenty Thousand Leagues Under the Sea*, told in clear Italian for language learners.

Transcript

Come si immerge il Nautilus

Capitolo Dodici — Come si immerge il Nautilus

Ci siamo seduti su un divano comodo e il Capitano Nemo ha spiegato come funzionava la sua straordinaria nave.

Il Nautilus, mi ha detto, era a forma di sigaro lungo — liscio e appuntito, così da poter scivolare facilmente nell'acqua. Ma il vero segreto era come si immergeva.

"Quando voglio affondare," ha spiegato, "lascio entrare acqua di mare in speciali serbatoi all'interno della nave. Quest'acqua in più rende il Nautilus più pesante e così scende giù. Quando voglio risalire, pompo fuori l'acqua. Più leggero di prima, risale in superficie."

"Ma come fai a controllarla su e giù?" ho chiesto.

"Con queste." Mi ha mostrato due grandi pinne ai lati della nave, come le pinne di una balena. Inclinale in un modo, e il Nautilus scende a un angolo mentre l'elica lo spinge avanti; inclinale nell'altro modo, e sale. "E se voglio salire dritto," ha aggiunto, "fermo l'elica, e sale attraverso l'acqua come un pallone."

"Ma come fa il pilota a vedere dove va, in profondità, nel buio?"

"Si siede in una piccola stanza di vetro sopra la nave," ha detto Nemo, "dietro una potente lampada elettrica. Il suo fascio illumina il mare per mezzo miglio avanti."

All'improvviso tutto ha avuto senso. "Allora è questo!" ho esclamato. "La luce brillante che ha ingannato il mondo intero facendogli pensare che eri un mostro — era la tua luce di ricerca!"

"Esattamente," ha detto.

"Allora le navi che sono state colpite — la Scotia, e la nostra Abraham Lincoln — eri davvero tu?"

"La Scotia è stato un incidente," ha ammesso Nemo. "Stavo navigando appena sotto la superficie e ho sfiorato la nave; nessun vero danno. Per quanto riguarda la vostra fregata — mi dispiace, era una bella nave. Ma mi ha attaccato, e ho dovuto difendermi. L'ho danneggiata solo quanto bastava per fermare l'inseguimento. Sarà riparata al prossimo porto."

Ho scosso la testa con meraviglia. "Capitano, il tuo Nautilus è una meraviglia."

"La amo come se fosse parte di me," ha detto con calore. "Su una nave normale, i marinai affrontano cento pericoli — tempeste, incendi, falle, incagliamento. Ma non qui. La mia nave non può bruciare, perché è fatta di ferro. Non può finirsi il carbone, perché va a elettricità. E quando c'è tempesta sopra, mi immergo in profondità, dove l'acqua è perfettamente calma e tranquilla. È la nave perfetta — e dovrei saperlo, perché sono il suo capitano, il suo ingegnere e il suo costruttore, tutto in uno."

"Ma come hai costruito una cosa del genere in segreto?" ho chiesto.

"Ho ordinato ogni pezzo da angoli diversi del mondo, così nessuno poteva indovinare cosa stavo facendo," ha spiegato. "Poi li ho assemblati su un'isola solitaria e nascosta. Quando il Nautilus è stato completato, ho bruciato i miei laboratori a terra, così da non lasciare traccia."

"Deve essere costato una fortuna."

"Sì, ma i soldi non sono nulla per me, Professore. Sono immensamente ricco — abbastanza da saldare i debiti di un'intera nazione, e non accorgermene neppure."

L'ho guardato fisso. Stava scherzando? Vantandosi? Non riuscivo a capirlo. Ma stavo iniziando a capire che il Capitano Nemo era un uomo diverso da chiunque avessi mai incontrato — e che a bordo del Nautilus, quasi tutto era possibile.

Vocabulary

straordinaria

Molto speciale, diversa dal solito e sorprendente.

Very special, different from usual and surprising; extraordinary.

Fu una giornata straordinaria, piena di scoperte.

pesante

Che ha molto peso, difficile da sollevare.

Having a lot of weight, hard to lift; heavy.

L'acqua in piu rende il Nautilus piu pesante.

appuntito

Che finisce con una punta stretta e sottile.

Ending in a narrow, thin point; pointed or sharp.

La matita ben temperata era molto appuntita.

leggero

Che ha poco peso, facile da sollevare.

Having little weight, easy to lift; light.

Piu leggero di prima, la nave risale in superficie.

serbatoi

Contenitori grandi dove si conserva acqua o altri liquidi.

Large containers where water or other liquids are stored; tanks.

I serbatoi della nave si riempiono d'acqua di mare.

pompo

Spingo un liquido o l'aria dentro o fuori usando una macchina.

I push a liquid or air in or out using a machine; I pump.

Ogni mattina pompo l'acqua dal pozzo.

pinne

Parti piatte che aiutano un pesce, o una nave, a muoversi e a girare nell'acqua.

Flat parts that help a fish, or a ship, move and turn in the water; fins.

Il pesce muoveva le pinne per nuotare in fretta.

inclinale

Piegale in modo che non restino dritte ma oblique.

Bend them so they are not straight but slanted; tilt them.

Inclina lo specchio per vedere meglio il soffitto.

angolo

L'inclinazione con cui una cosa è piegata rispetto a un'altra.

The slant at which one thing is tilted relative to another; an angle.

La nave scendeva con un leggero angolo verso il fondo.

bruciare

Prendere fuoco o distruggere con il fuoco.

To catch fire or destroy with fire; to burn.

La mia nave non puo bruciare, perche e di ferro.

pilota

La persona che guida una nave, un aereo o un veicolo.

The person who steers a ship, plane, or vehicle; a pilot or driver.

Il pilota osservava il mare attraverso il vetro.

riparare

Aggiustare qualcosa che si è rotto.

To fix something that is broken; to repair.

La fregata sarà riparata al prossimo porto.

fascio

Un insieme di raggi di luce che vanno nella stessa direzione.

A set of light rays going in the same direction; a beam.

Il fascio della lampada illuminava il sentiero.

ingannato

Fatto credere una cosa falsa a qualcuno.

Having made someone believe something false; deceived or fooled.

Il mago aveva ingannato tutto il pubblico con un trucco.

danneggiare

Rovinare o rompere in parte qualcosa.

To ruin or partly break something; to damage.

Ho danneggiato la nave solo quanto bastava per fermarla.

incidente

Un fatto brutto e inatteso che succede per caso.

A bad, unexpected event that happens by chance; an accident.

Lo scontro tra le due barche fu solo un incidente.

sfiorato

Toccato molto leggermente, appena appena.

Touched very lightly, just barely; grazed or brushed.

La palla ha sfiorato il muro senza romperlo.

danno

Un guasto o un male fatto a una cosa o a una persona.

A breakage or harm done to a thing or a person; damage.

La tempesta ha causato molti danni alle case.

ricerca

L'azione di cercare qualcosa con attenzione.

The act of looking for something carefully; a search.

La luce brillante era la sua luce di ricerca.

difendermi

Proteggermi da un attacco o da un pericolo.

To protect myself from an attack or a danger; to defend myself.

Ho dovuto difendermi quando il cane mi attaccò.

inseguimento

L'atto di correre dietro a qualcuno per raggiungerlo.

The act of running after someone to catch them; a chase or pursuit.

La nave veloce riuscì a sfuggire all'inseguimento.

pallone

Un grande oggetto pieno d'aria che sale verso l'alto.

A large object full of air that rises up; a balloon.

La nave sale attraverso l'acqua come un pallone.

tempeste

Forti perturbazioni con vento, pioggia e mare agitato.

Violent weather with wind, rain, and rough seas; storms.

Durante le tempeste il mare diventa pericoloso.

incendi

Grandi fuochi che bruciano e distruggono le cose.

Large fires that burn and destroy things; blazes.

Gli incendi a bordo sono un grande pericolo per i marinai.

carbone

Una pietra nera che si brucia per produrre calore ed energia.

A black rock that is burned to produce heat and energy; coal.

Le vecchie navi bruciavano carbone per muoversi.

lampada

Un oggetto che fa luce.

An object that makes light; a lamp.

Il pilota si siede dietro una potente lampada elettrica.

costruttore

Chi realizza o costruisce qualcosa.

Someone who makes or builds something; a builder.

Il costruttore aveva progettato ogni parte della casa.

vantandosi

Parlando con orgoglio delle proprie qualità o ricchezze.

Speaking proudly of one's own qualities or riches; boasting.

Continuava a parlare vantandosi dei suoi successi.

Audio, timed transcript, and companions online:

<https://alexlearns.com/italian/twenty-thousand-leagues/chapter-12/>

© 2026 AlexLearns.com — free language podcasts for curious people.